

# SHARP

## Green Display

MODEL  
MODELL  
MODELE  
MODELLO

# MZ-1D07

INSTRUCTION MANUAL  
BEDIENUNGSANLEITUNG

MODE D'EMPLOI  
ISTRUZIONI PER L'USO



English .....	2 ~ 5
German .....	6 ~ 9
French .....	10 ~ 13
Italian .....	14 ~ 17

**This apparatus complies with requirements of BS 800 and EEC directive 76/889/EEC.**

**Das Apparat stimmt mit den Bedingungen der EG-Richtlinien 76/889/EWG überein.**

**Cet appareil répond aux spécifications de la directive CEE 76/889/CEE.**

**Dit apparaat voldoet aan de vereisten van EEG-reglementen 76/889/EEG.**

**Apparatet opfylder kravene i EF direktivet 76/889/EF.**

**Quest'apparecchio é stato prodotto in conformità alle direttive CEE 76/889/CEE.**

# Introduction

Thank you for buying Sharp's CRT display. Please read this manual carefully for proper use. Model MZ-1D07 consists of Green Display Model MZ-1D02 and its Tilt Stand Model MZ-1S01.

Contents	PAGE
Features .....	2
Precautions .....	2
Names and functions of each part .....	3
How to attach the tilt stand .....	4
Input signals .....	4
Connection .....	5
Specifications .....	5

## ● Features

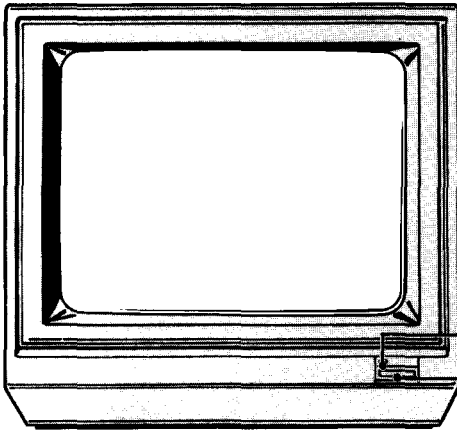
- Direct drive system using a high resolution CRT.
- Non-glare screen.
- 2000 character display capability.
- Supplied with a tilt stand to adjust the viewing angle (up, down, left and right) of the display unit.

## ● Precautions

- Since this unit contains precision parts such as ICs, do not place it in a location exposed to dust, humidity or sudden changes in temperature.
- When disconnecting the power plug, always pull the plug itself and not the power cord. Also, turn off the power switch before pulling the plug.
- When not in use for long periods of time, disconnect the power cord from the power outlet for safety.
- Be especially careful when handling the CRT. Do not hit or drop it Do not turn it on its side or back. Do not apply mechanical shock or vibration. Such abuse may become the source of trouble later.
- Do not place anything on this unit, as doing so may deform the cabinet.
- Never open the rear cover. There are several high voltage parts located within this unit. Do not touch anything inside this unit as there is the danger of electric shock.
- Do not place anything magnetic such electric clocks near this unit. The magnetism may cause the screen to flicker.
- Do not clean this unit with any volatile liquid such as alcohol, benzine or thinner. Use of a volatile liquid may damage this unit. Always use a soft, dry cloth when wiping this unit. For cleaning of the internal parts, consult your dealer.
- There may be times when a slight electric shock is felt when the CRT screen is touched. This is because the CRT screen has a static electricity charge which does not affect the human body.
- To display a video picture on this unit, connect it with a computer using the connecting cable. This unit cannot be used alone.

## ● Names and functions of each part

### Front view



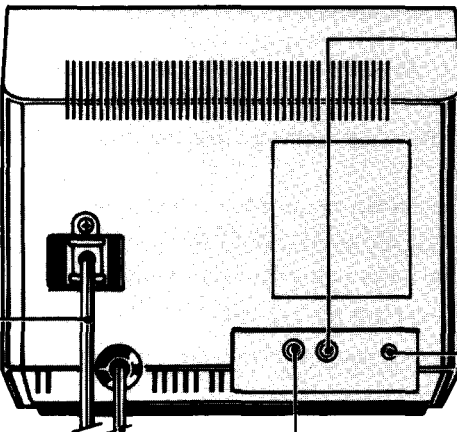
Power indicator lamp

Power switch

ON: Push to turn on (power indicator lamp lights up)

OFF: Push again to turn off (power indicator lamp goes out)

### Rear view



BRIGHTNESS

Turning this knob varies the brightness of the picture.

- Turning it clockwise brightens the picture.
- Turning it counterclockwise darkens the picture.

H-HOLD

Leave this adjustment to a qualified serviceman.

V-HOLD

Turn and adjust this knob when the picture moves up or down and is not still, or when parts of the screen overlap.

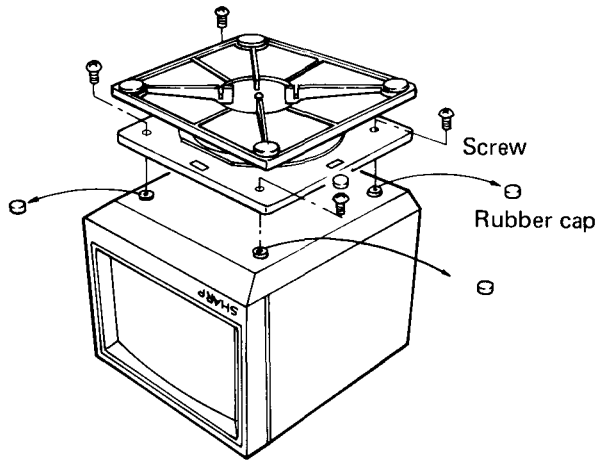
Power cord

Connecting cable

## ● How to attach the tilt stand

Please attach the tilt stand according to the procedures below.

1. Turn the display upside down and place it on a spread out soft cloth to prevent scratches. Remove the rubber caps from the feet.
2. Place the tilt stand on the display, matching the side of the tilt stand marked "FRONT" with the front of the display.
3. Secure the tilt stand to the display with the 4 supplied screws.



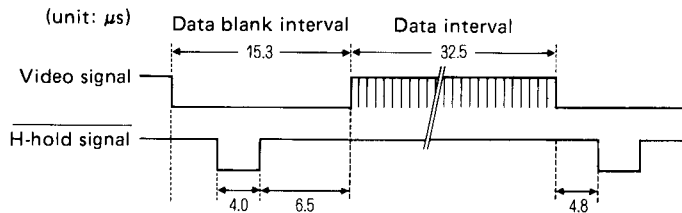
## ● Input signals

### 1. Input signals

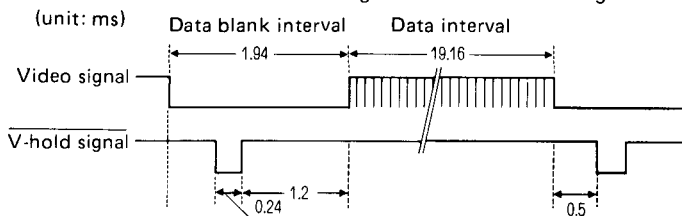
- |                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| a. Video signal  | TTL level positive polarity |
| b. H-hold signal | TTL level negative polarity |
| c. V-hold signal | TTL level negative polarity |

### 2. Timing charts of the video signal (typical example)

- a. Relation between the video signal and the H-hold signal



- b. Relation between the video signal and the V-hold signal

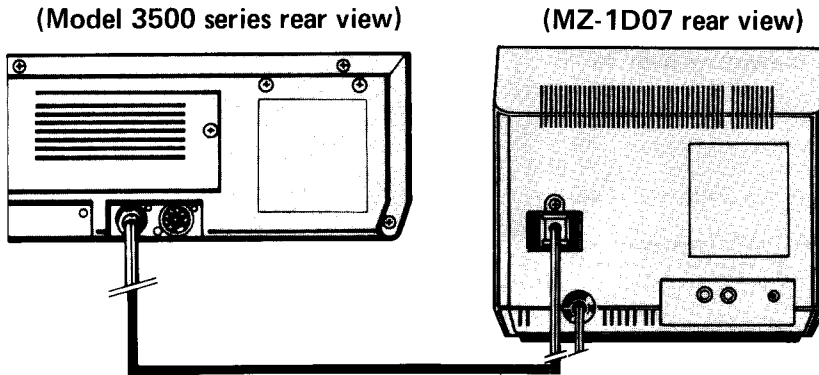


## ● Connection

**Note:** Before connection, turn off the power of both the computer and the CRT display.

Connect the other end of the connecting cable (DIN connector) to the CRT connector at the rear of the Model 3500 series unit.

**Note:** For details concerning the CRT connector, refer to the Model 3500 series OWNER'S MANUAL.



## ● Specifications

Model name	: MZ-1D07
Product name	: CRT display
CRT	: 12 inch, 90° deflection, high resolution CRT
Input signals	: Video signal TTL level positive polarity H-hold signal TTL level negative polarity V-hold signal TTL level negative polarity
Deflection frequency	: Horizontal 20.92kHz, Vertical 47.39Hz
Display time	: Horizontal 32.5 $\mu$ s, Vertical 19.16ms
Display area	: Approx. 220mm wide x 145mm high
Resolution	: Horizontal 640 dots, Vertical 400 lines (non-interlaced)
Input terminal	: Rectangular 8 pin connector
Semiconductor parts	: 1 IC, 10 transistors, 15 diodes
Display characters	: Maximum 2000 characters (80 characters x 25 lines)
Power requirements	: Local voltage 50/60Hz, 37W
External dimensions	: Width 324mm x Depth 356mm x Height 395mm (Max.) (Including tilt stand)
Weight	: 7.2kg (Display unit), 2.2kg (Tilt stand)
Accessories	: Tilt stand, 4 tilt stand mounting screws, connecting cable, 1 instruction manual

These specifications are subject to change without notice for improvements.

# Einleitung

Wir freuen uns, daß Sie sich zum Kauf dieses Bildschirm-Anzeigegerätes von Sharp entschieden haben. Für den korrekten Gebrauch diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durchlesen.

Inhalt	SEITE
Ausstattungsmerkmale . . . . .	6
Vorsichtsmaßnahmen . . . . .	6
Bezeichnung und Funktionen der einzelnen Teile . . . . .	7
Anbringen des Kippständers . . . . .	8
Eingangssignale . . . . .	8
Anschlußweise . . . . .	9
Technische Daten . . . . .	9

## ● **Ausstattungsmerkmale**

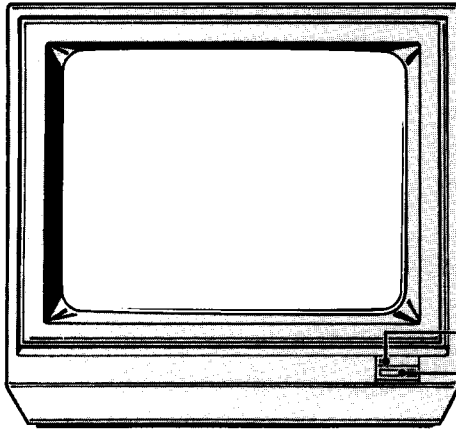
- Hochauflösender Bildschirm mit Direktsteuerung.
- Entspigelter Bildschirm.
- 2000 Zeichen Anzeigekapazität.
- Wird mit einem Kippständer geliefert, zur Einstellung des Betrachtungswinkels (aufwärts, abwärts, links und rechts) des Bildschirms.

## ● **Vorsichtsmaßnahmen**

- Dieses Gerät enthält hochpräzise verarbeitete Bauteile wie ICs usw. Daher das Gerät nicht an Orten aufstellen, wo es plötzlichen Temperaturschwankungen, Staub oder hoher Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Beim Ziehen des Netzsteckers stets am Stecker, nicht am Kabel anfassen. Den Stecker nach Ausschalten des Gerätes ziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden soll, zieht man aus Sicherheitsgründen den Stecker.
- Das Gerät nicht anstoßen bzw. fallen lassen. Desgleichen das Gerät nicht auf die Seite oder die Rückseite legen. Die Einwirkung mechanischer Stöße bzw. Vibrationen vermeiden. Andernfalls können dadurch spätere Betriebsstörungen verursacht werden. Bei der Handhabung der Bildröhre mit besonderer Vorsicht vorgehen.
- Keine Gegenstände auf dem Gerät ablegen. Andernfalls könnte das Gehäuse verformt werden.
- Auf keinen Fall die Rückwand öffnen. Im Gerät befinden sich mehrere Hochspannung-führende Teile, die zu berühren äußerst gefährlich ist. Auf keinen Fall Teile im Inneren dieses Gerätes berühren, da die Gefahr eines elektrischen Schlages gegeben ist.
- Keine magnetischen Gegenstände, wie z.B. die Magneten von elektrischen Uhren in die Nähe dieses Gerätes bringen. Andernfalls kann der Magnetismus Bildschirmflackern verursachen.
- Dieses Gerät nicht mit chemischen Reinigern, Alkohol, Benzin oder Farbverdünner reinigen. Zum Reinigen stets ein weiches trockenes Tuch verwenden. Durch den Gebrauch von chemischen Reinigen wird die Oberfläche des Gerätes angegriffen. Zum Reinigen innerer Teile wendet man sich an den Händler.
- Bei Berühren der Bildschirmoberfläche spürt man eine leichte elektrische Wirkung. Dieses Phänomen wird durch die elektrostatische Ladung des Bildschirms ausgelöst, es stellt keine Gefahr für den menschlichen Körper dar.
- Um eine Bildwiedergabe zu bewirken ist der Anschluß dieses Gerätes mit dem mitgelieferten Anschlußkabel an einen Computer erforderlich. Dieses Gerät allein kann nicht verwendet werden.

# ● Bezeichnung und Funktionen der einzelnen Teile

## Frontansicht



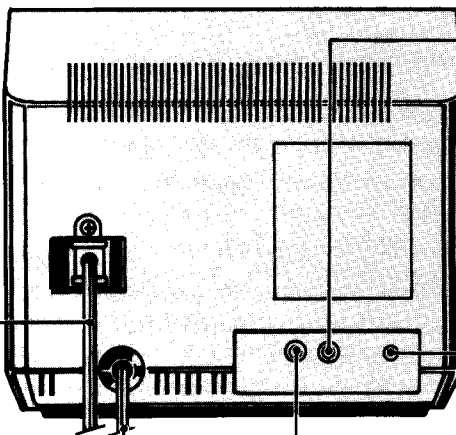
Einschalt-Anzeige

Netzschalter

ON: Zum Einschalten drücken.  
(Die Einschalt-Anzeige leuchtet auf)

OFF: Zum Ausschalten die Taste nochmals drücken. (Die Einschalt-Anzeige erlischt.)

## Rückseite



HELLIGKEITSREGLER (BRIGHTNESS)

Zur Veränderung der Bildhelligkeit verwendet man diesen Regler.

- Durch Drehen im Uhrzeigersinn nimmt die Helligkeit zu.
- Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn nimmt die Helligkeit ab.

ZEILENEINSTELLUNG (H-HOLD)

Diese Einstellung überläßt man einem anerkannten Fachmann.

BILDFANG (V-HOLD)

Wenn das Bild nach oben oder unten "durchläuft", oder wenn der Bildschirm in überlapptes Bild anzeigt, nimmt man die Einstellung mit diesem Regler vor.

Netzkabel

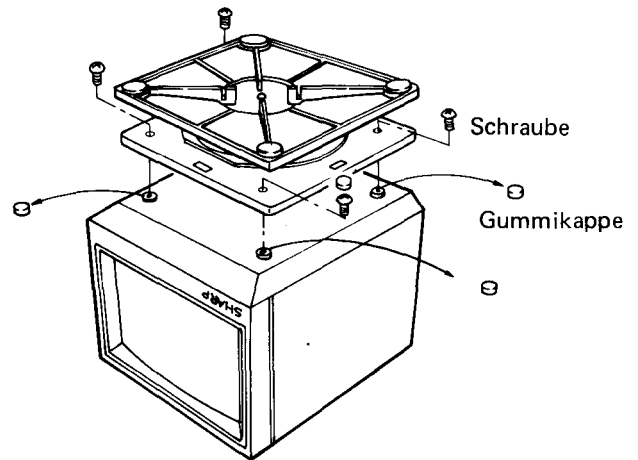
1 Anschlußkabel



## ● Anbringen des Kippständers

Zur Befestigung des Kippständers verfährt man wie nachstehend beschrieben.

1. Um Kratzer zu vermeiden, breitet man eine weiche Decke aus und legt das Anzeigergerät mit der Bildschirmseite nach unten gerichtet vorsichtig darauf. Die Gummikappen der Füße entfernen.
2. Den Kippständer am Anzeigergerät befestigen, dabei darauf achten, daß die mit "FRONT" markierte Seite des Kippständers mit der frontseite des Bildschirmgehäuses ausgerichtet wird.
3. Den Kippständer mit den 4 mitgelieferten Schrauben an dem Bildschirmgehäuse befestigen.



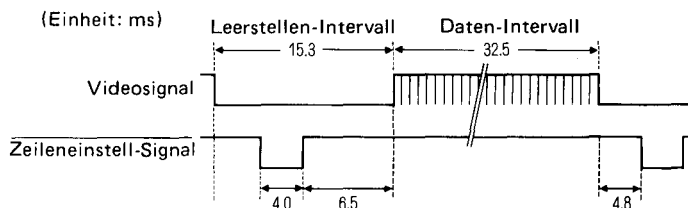
## ● Eingangssignale

### 1. Eingangssignale

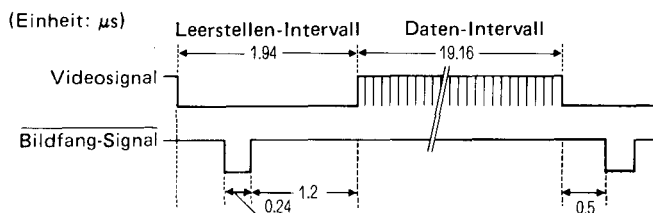
- |   |                            |
|---|----------------------------|
| a. Videosignal                          | TTL-Pegel, positive Polung |
| b. H-hold signal (Zeileneinstellsignal) | TTL-Pegel, negative Polung |
| c. V-hold signal (Bildfang-Signal)      | TTL-Pegel, negative Polung |

### 2. Impulsübersicht des Videosignals (typisches Beispiel)

- a. Verhältnis zwischen Videosignal und Zeileneinstell-Signal



- b. Verhältnis zwischen Videosignal und Bildfang-Signal

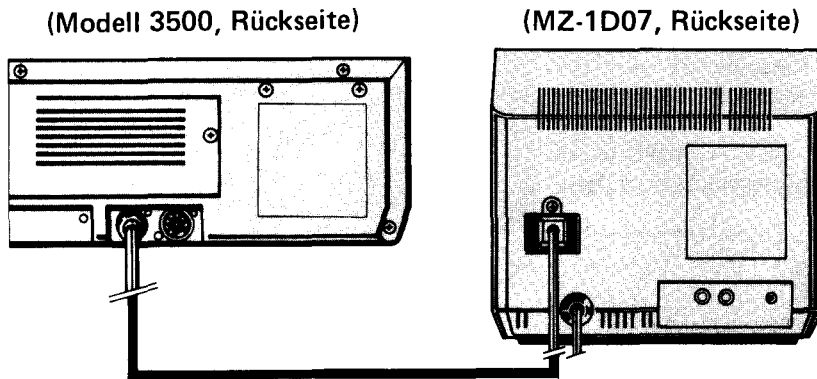


## ● Anschlußweise

**Hinweis:** Vor dem Anschluß sowohl den Computer als auch das Bildschirm-Anzeigegerät ausschalten.

Das andere Ende des Anschlußkabels (DIN-Stecker) verbindet man mit der CRT-Buchse an der Rückseite des Computers der Serie Modell 3500.

**Hinweis:** Für weitere Einzelheiten zum Anschluß an die CRT-Buchse, siehe Bedienungsanleitung für Modell 3500.



## ● Technische Daten

Modellname	: MZ-1D07
Produktname	: Bildschirm-Anzeigegerät
Bildröhre	: Bildschirmdiagonale 12 Zoll, 90° Ablenkung, hoch auflösend
Eingangssignale	: Videosignal TTL-Pegel, positive Polung Zeileneinstell-Signal, TTL-Pegel, negative Polung Bildfang-Signal, TTL-Pegel, negative Polung
Ablenkfrequenz	: Horizontal 20,92 kHz, vertikal 47,39 Hz
Anzeigezeit	: Horizontal 32,5 $\mu$ s, vertikal 19,16 ms
Anzeigefläche	: Ca. 220 mm breit x 145 mm hoch
Auflösung	: Horizontal 640 Bildpunkte, vertikal 400 Zeilen (ohne Zeilensprung)
Eingangsbuchse	: Rechteckige 8-Pin Anschlußbuchse
Halbleiter	: 1 IC, 10 Transistoren, 15 Dioden
Anzeigekapazität	: Max. 2000 Zeichen (80 Zeichen x 25 Zeilen)
Stromversorgung	: Regionale Netzspannung 50/60Hz, 37W
Äußere Abmessungen	: 324 (B) x 356 (T) x 395 (H) mm (Max.)
Gewicht	: 7,2 kg (Bildschirm-Anzeigegerät), 2,2 kg (Kippständer)
Zubehör	: Kippständer, 4 Befestigungsschrauben für den Kippständer, Anschlußkabel, 1 Bedienungsanleitung

Änderungen der technischen Daten vorbehalten.

# Introduction

Le modèle MZ-1D07 comprend l'affichage vert modèle MZ-1D02 et son support inclinable modèle MZ-1S01.

Table des matières	PAGE
Caractéristiques .....	10
Précautions .....	10
Désignation et fonction de chaque partie . . . .	11
Montage du support inclinable .....	12
Signaux d'entrée .....	12
Raccordement .....	13
Fiche technique .....	13

## ● Caractéristiques

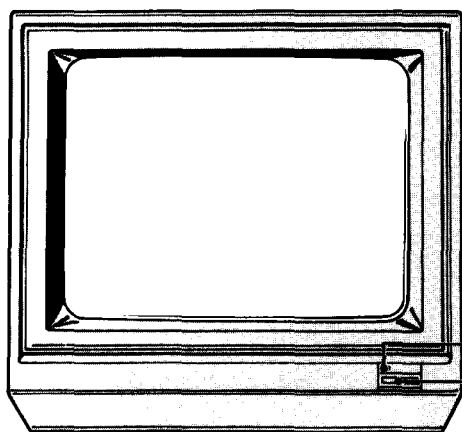
- Système à commande directe faisant appel à un écran cathodique à haute définition.
- Ecran anti-éblouissement.
- Capacité d'affichage de 2000 caractères.
- Fourni avec le support inclinable pour permettre le réglage de l'angle d'observation (haut, bas, droite et gauche) de l'affichage.

## ● Précautions

- Cet appareil comportant des composants de précision, tels que des circuits intégrés (IC), il ne doit pas être placé dans un endroit sujet à des variations brusques de température, ni dans un endroit humide ou poussiéreux.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation, toujours tenir la fiche et non pas le cordon proprement dit. De plus, la fiche ne doit être débranchée qu'après avoir coupé l'alimentation.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur par mesure de sécurité.
- Ne pas heurter cet appareil et ne pas le laisser tomber. De plus, il ne doit pas être couché sur le côté ni à l'arrière. Il ne doit pas être soumis à des chocs mécaniques ni à des vibrations. Cela pourrait à la longue être une source de problèmes. D'une manière générale, l'écran cathodique doit être manipulé avec soin.
- Ne rien placer sur cet appareil, cela pourrait déformer son boîtier.
- Ne jamais ouvrir le capot arrière. Cet appareil comporte plusieurs pièces haute tension pouvant être dangereuses. Ne rien toucher à l'intérieur de cet appareil car il y a un danger d'électrocution.
- Ne pas placer d'objets magnétiques, tels qu'aimants ou horloges électriques, à proximité de cet appareil. Le magnétisme affecterait son fonctionnement et provoquerait un scintillement de l'écran.
- Ne pas nettoyer cet appareil avec un produit volatil, tel que de l'alcool, de la benzine ou du diluant. Toujours utiliser un chiffon doux et sec pour essuyer ses surfaces. L'emploi d'un liquide volatil peut endommager l'appareil. Pour le nettoyage de l'intérieur, se renseigner auprès du dépositaire.
- On peut parfois ressentir un léger effet électrique lorsque l'on touche la surface de l'écran cathodique. Cela provient de la charge d'électricité statique de l'écran et n'a aucun effet sur le corps humain.
- Pour obtenir une image vidéo avec cet appareil, le raccorder à un ordinateur au moyen du câble de raccordement fourni. Cet appareil ne peut pas être utilisé tout seul.

# ● Désignation et fonction de chaque pièce

## Face avant



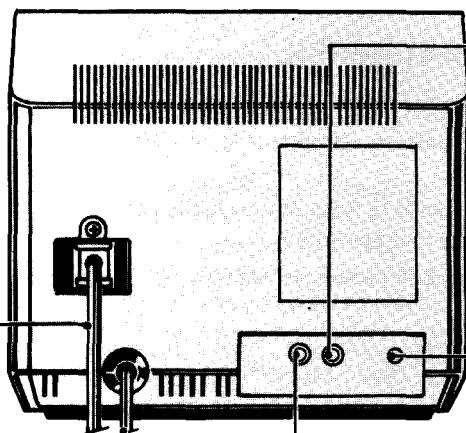
Indicateur d'alimentation

Interrupteur d'alimentation

ON: Appuyer pour enclencher  
(L'indicateur d'alimentation s'allume.)

OFF: Appuyer une nouvelle fois  
pour déclencher  
(L'indicateur d'alimentation s'éteint.)

## Face arrière



LUMINOSITÉ (BRIGHTNESS)

La luminosité de l'image peut être modifiée en tournant ce bouton.

- L'image s'éclaircit lorsque le bouton est tourné dans le sens des aiguilles d'une montre.
- L'image s'assombrit lorsque le bouton est tourné dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

STABILITÉ HORIZONTALE (H-HOLD)

Ce réglage doit être confié à un spécialiste.

STABILITÉ VERTICALE (V-HOLD)

Ajuster ce bouton en le tournant lorsque l'image se déplace vers le haut ou vers le bas et n'est pas immobile, ou lorsque des parties de l'image se recouvrent.

Cordon d'alimentation

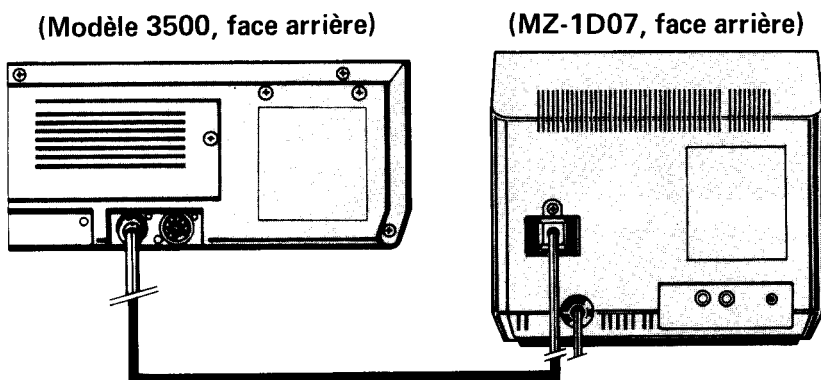
1 Câble de raccordement

## ● Raccordement

**Note:** Avant de procéder au raccordement, couper l'alimentation de l'ordinateur et de l'écran cathodique.

Raccorder l'autre extrémité du câble de raccordement (connecteur DIN) au connecteur d'écran cathodique situé à l'arrière de l'appareil Modèle 3500.

**Note:** Pour plus de détails sur le connecteur d'écran cathodique, se reporter au mode d'emploi de l'appareil Modèle 3500.



## ● Fiche technique

Désignation du modèle	: MZ-1D07
Nom du produit	: Affichage à écran cathodique
Ecran cathodique	: Ecran cathodique 12" à définition élevée, déviation 90°
Signaux d'entrée	: Signal vidéo: Niveau TTL, polarité positive Signal de stabilité-H: Signal TTL, polarité négative Signal de stabilité-V: Signal TTL, polarité négative
Fréquence de déviation	: Horizontale: 20,92kHz Verticale: 47,39Hz
Durée d'affichage	: Horizontale: 32,5µs Verticale: 19,16ms
Surface d'affichage	: Environ 220 (largeur) x 145 (hauteur) mm
Définition	: Horizontale: 640 points Verticale: 400 lignes (sans entrelacement)
Borne d'entrée	: Connecteur rectangulaire à 8 broches
Semi-conducteurs	: 1 IC, 10 transistors, 15 diodes
Caractères d'affichage	: 2000 caractères maximum (80 caractères x 25 lignes)
Alimentation	: Tension locale 50/60 Hz, 37W
Dimensions extérieures	: 324 (L) x 356 (P) x 395 (H) mm (Max.) (Support inclinable compris)
Poids	: 7,2 kg (rayons cathodiques), 2,2 kg (support inclinable)
Accessoires	: Support inclinable, 4 vis de montage pour support inclinable, câble de raccordement 1 Mode d'emploi

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis pour amélioration du produit.

# Introduzione

Congratulazioni per il Vostro nuovo acquisto del video CRT della Sharp. Al fine di usarlo correttamente, si raccomanda di leggere attentamente le presenti istruzioni.

Indice	PAGINA
Caratteristiche .....	14
Precauzioni .....	14
Designazione e funzione delle parti .....	15
Fissaggio del supporto pieghevole .....	16
Segnali di ingresso .....	16
Collegamento .....	17
Dati tecnici .....	17

## ● Caratteristiche

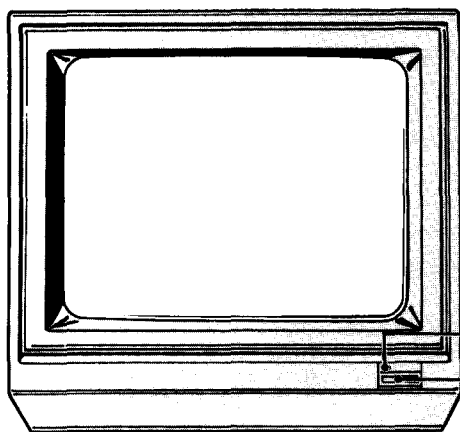
- Sistema a comando diretto con CRT ad alta risoluzione.
- Schermo anabbagliante.
- Capacità di visualizzazione di 2000 caratteri.
- Fornito insieme con un supporto pieghevole per regolare l'angolo di visione dello schermo nelle quattro direzioni.

## ● Precauzioni

- Questo apparecchio contiene parti di elevata precisione (come per esempio circuiti integrati), per cui non deve essere installato in luoghi soggetti a importanti cambiamenti di temperatura, polverosi o molto umidi.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, afferrarne sempre bene la spina; non tirare il cavo stesso. Inoltre, prima di scollegarlo da rete, spegnerlo.
- Quando non si intende usare il video per lunghi periodi di tempo si raccomanda di scollegare il cavo di corrente.
- Non sottomettere il video a colpi. Non voltarlo né sul lato, né all'insù. Non sottometterlo a scosse o vibrazioni, per evitare possibili danni. Trattare il video CRT con cura.
- Non disporre nessun oggetto sopra il video. Ciò potrebbe causare deformazioni dell'involucro.
- Non togliere mai il coperchio posteriore. Parecchie parti interne sono sotto alta tensione, e il contatto con esse potrebbe essere causa di scosse elettriche.
- Non avvicinare magneti (come per esempio il magnete di un orologio elettrico) al video. Ciò potrebbe causare un tremolio nello schermo.
- Non pulire il video usando liquidi volatili quali alcool, benzina o diluenti. Usare sempre uno strofinaccio morbido e asciutto. L'uso di liquidi volatili potrebbe danneggiare la rifinitura. Per quanto riguarda la pulizia delle parti interne, rivolgersi al proprio rivenditore.
- A volte, è possibile che toccando lo schermo si abbia la sensazione di sentire l'elettricità. Questo è dovuto effettivamente all'elettricità statica caricatasi sullo schermo, la quale non è comunque dannosa all'organismo umano.
- Per riprodurre delle immagini su questo video, collegarlo ad un computer facendo uso dell'apposito cavo fornito. Il video non può essere usato come unità a sé stante.

## ● Designazione e funzione delle parti

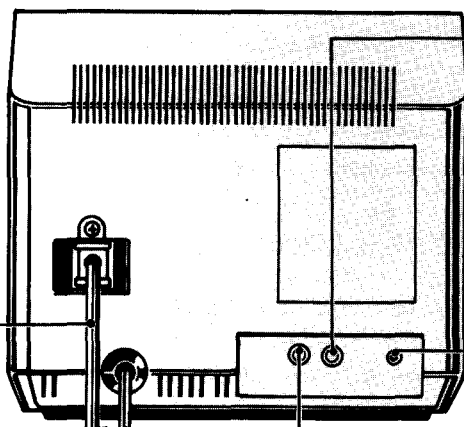
### Davanti



Indicatore di funzionamento

Interruttore di corrente  
ON (acceso): premere per accendere (l'indicatore di funzionamento si accende).  
OFF (spento): premere di nuovo per spegnere il video (l'indicatore di funzionamento si spegne).

### Retro



LUMINOSITÀ (BRIGHTNESS)

Girando questa manopola si regola la luminosità dell'immagine.

- Girare in senso orario per rendere l'immagine più luminosa.
- Girare in senso antiorario per rendere l'immagine più oscura.

COMANDO DI ALLINEAMENTO ORIZZONTALE (H-HOLD)

La regolazione per mezzo di questo comando va eseguita da un tecnico.

COMANDO DI ALLINEAMENTO VERTICALE (V-HOLD)

Toccare questo comando quando l'immagine sfugge verso l'alto o il basso, o quando le immagini si sovrappongono.

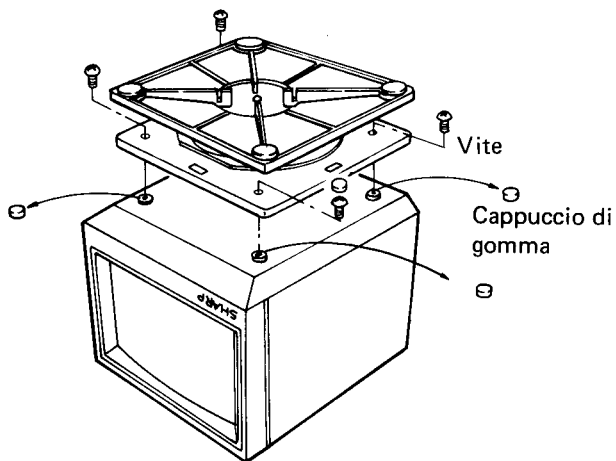
Cavo di alimentazione

Cavo di collegamento

## ● Fissaggio del supporto pieghevole

Attaccare il supporto pieghevole nel modo descritto di seguito.

1. Voltare lo schermo all'ingiù, disponendolo su una stoffa morbida, per evitate che si graffi. Togliere i cappucci di gomma dai piedini.
2. Disporre il supporto pieghevole sullo schermo facendo corrispondere il lato del supporto con la scritta FRONT (davanti) con il davanti dello schermo.
3. Fissare il supporto pieghevole facendo uso delle 4 viti in dotazione.



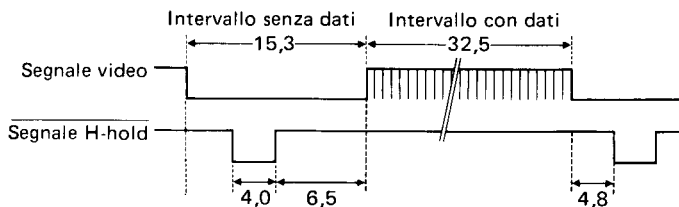
## ● Segnali di ingresso

### 1. Segnali di ingresso

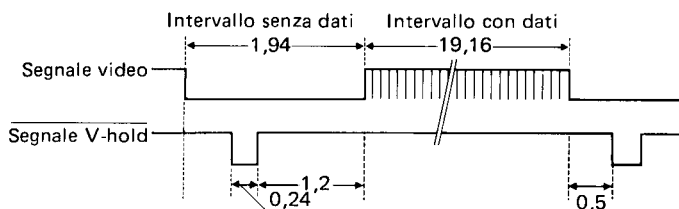
- |                   |                               |
|-------------------|-------------------------------|
| a. Segnale video  | Polarità positiva livello TTL |
| b. Segnale H-hold | Polarità negativa livello TTL |
| c. Segnale V-hold | Polarità negativa livello TTL |

### 2. Tabelle di sincronizzazione del segnale video (esempio tipico)

- a. Relazione tra il segnale video e il segnale H-hold (unità:  $\mu$ s)



- b. Relazione tra il segnale video e il segnale V-hold (unità: ms)



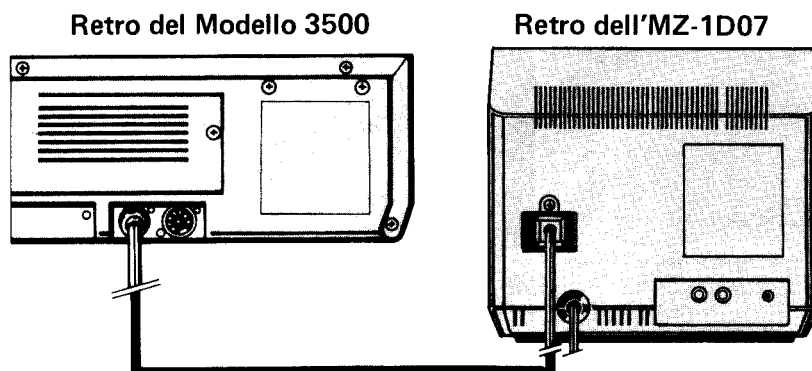


## ● Collegamento

**Nota:** Prima di eseguire il collegamento, spegnere sia il computer che il video.

Collegare l'altro capo del cavo (spina DIN) alla presa CRT sul retro del Modello 3500.

**Nota:** Per ulteriori dettagli a proposito della presa CRT, consultare il manuale delle istruzioni del Modello 3500.



## ● Dati tecnici

Modello	: MZ-1D07
Designazione del prodotto CRT	: Video CRT
CRT	: 12 pollici, 90° deflessione, alta risoluzione
Segnali di ingresso	: Segnale video, polarità positiva livello TTL Segnale H-hold, polarità negativa livello TTL Segnale V-hold, polarità negativa livello TTL
Frequenza di deflessione	: Orizzontale 20,92 kHz; verticale 47,39 Hz
Tempo di visualizzazione	: 32,5 $\mu$ s orizzontalmente e 19,16ms verticalmente
Area di visualizzazione	: Circa 220 mm larghezza x 145 mm altezza
Risoluzione	: orizzontale 640 punti, verticale 400 righe (non intrecciate)
Presa di ingresso	: Presa rettangolare a 8 contatti
Semiconduttori	: 1 CI, 10 transistor, 15 diodi
Capacità dello schermo	: Max. 2000 caratteri (80 caratteri x 25 righe)
Alimentazione	: Tensione locale 50/60 Hz, 37W
Dimensioni esterne	: Larghezza 324 mm x profondità 356 mm x altezza 395 mm (max.)
Peso	: 7,2 kg (video CRT), 2,2 kg (supporto pieghevole)
Accessori	: Supporto pieghevole, 4 viti per il supporto, cavo di collegamento, manuale delle istruzioni

Dati tecnici soggetti a modifiche senza preavviso, per eventuali miglioramenti.

# **SHARP CORPORATION**

**OSAKA, JAPAN**

**Printed in Japan  
In Japan gedruckt  
Imprimé au Japon  
Stampato in Giappone  
TINSG 5213TAZZ**

**Request  
Bitte  
Demande  
Rechiesta**

Two pieces of ground wires have been packed together with the main unit; these wires are intended to prevent radio interference.

Connect these wires referring to the illustration below.

Zwei Stück Erdleitungen sind zusammen mit dem Hauptgerät eingepackt worden; diese Leitungen haben den Zweck, die Störung des Funkverkehrs zu verhindern.

Gemäß der folgenden Illustration diese Leitungen anschließen.

Deux fils de terre sont fournis avec l'appareil principal dans le même emballage; ces fils sont destinés à empêcher des parasites.

Brancher les fils de terre en se référant à l'illustration montrée ci-dessous.

Insieme con l'apparecchio principale sono stati confezionati due fili a terra; questi fili sono destinati a prevenire interferenze radio.

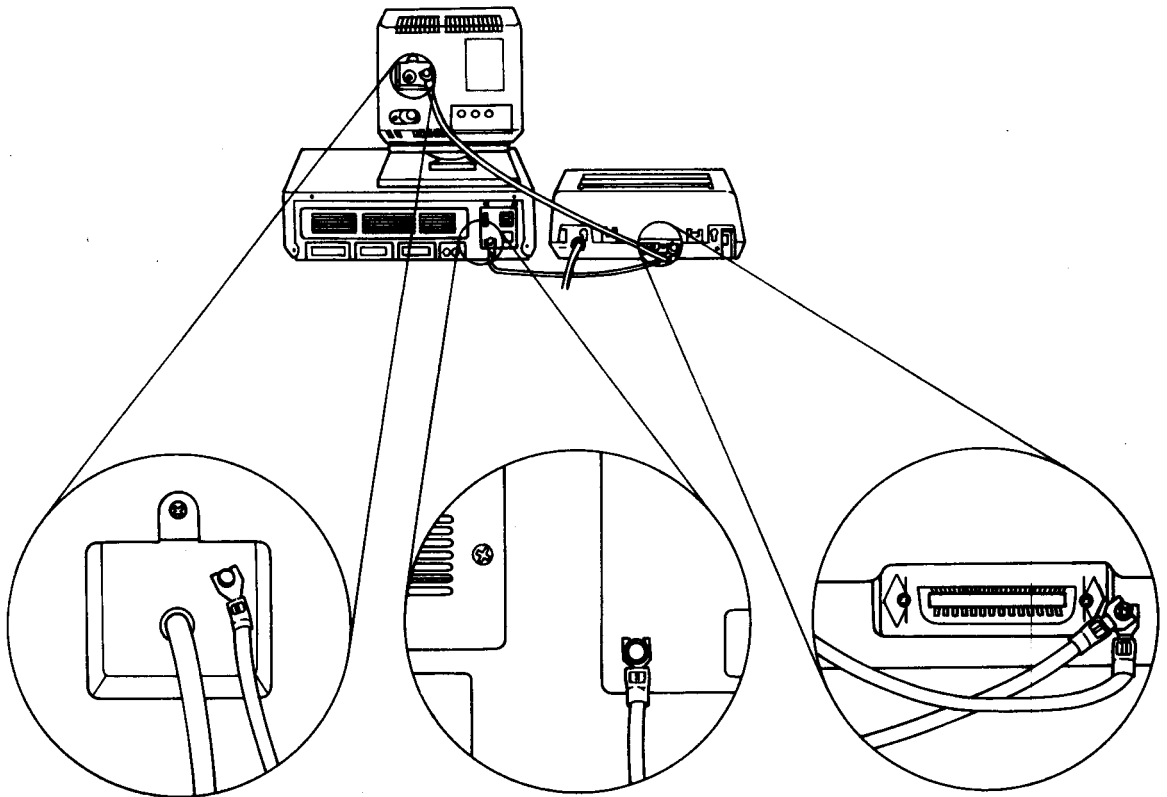
Collegare questi fili secondo l'illustrazione di cui sotto.

Method of connection (an example of installation)

Anschlußmethode (ein Beispiel der Installation)

Méthode de raccordement (un exemple d'installation)

Sistema di collegamento (esempio di impianto)



FG terminal on the CRT display

FG-Klemme an der CRT Anzeige

Borne FG sur l'affichage CRT

Terminale FG sul pannello CRT

FG terminal on the main unit

FG-Klemme am Hauptgerät

Borne FG sur l'appareil principal

Terminale FG sull'apparecchio principale

Screw on the printer

Schraube am Drucker

Vis sur l'imprimante

Vite sul printer